

Gerlin Ariana Pérez Porras

**MODULO DE COSTUMBRES Y TRADICIONES DEL MUNICIPIO DE
CHIMALTENANGO DEPARTAMENTO DE CHIMALTENANGO**

Asesor: Licenciado Esquiel Arias Rodríguez.



**UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS DE GUATEMALA
FACULTAD DE HUMANIDADES
DEPARTAMENTO DE PEDAGOGIA**

Guatemala, agosto 2009

Este informe fue presentado por la autora como un trabajo del Ejercicio Profesional Supervisado -EPS- Previo a optar el grado de Licenciada En Pedagogía y Administración Educativa.

Guatemala, agosto del 2009

INDICE

Capítulo I

Diagnóstico	01
1.1 Datos generales de la institución	01
1.1.1 Nombre de la institución	01
1.1.2 tipo de institución	01
1.1.3 Ubicación demográfica	01
1.1.4 Visión	01
1.1.5 Misión	02
1.1.6 Objetivos	02
1.1.7 Generales	02
1.1.8 Específicos	02
1.1.9 Metas	03
1.1.10 Política Institucional	03
1.1.11 Organigrama	04
1.1.12 Junta directiva	05
1.1.13 Recursos	06
1.1.13.1 Humanos	06
1.1.13.2 Físicos	06

1.1.13.3	Financieros	06
1.1.13.4	Presupuesto anual	06
1.2	Técnica utilizada para el diagnostico	07
1.3	Lista de Análisis del problema	08
1.4	Análisis de la factibilidad y viabilidad	09
1.5	El Problema Solucionado	10
1.6	Solución del Problema	10
Capítulo II		
Perfil del proyecto		11
2.1	Aspectos Generales	11
2.1.1	Nombre del Proyecto	11
2.1.2	Problema	11
2.1.3	localización	11
2.1.4	Unidad ejecutora	11
2.1.5	Tipo de Proyecto	11
2.2	Descripción del Proyecto	12
2.3	Justificación	12
2.4	Objetivos del proyecto	12
2.4.1	Generales	12

2.4.2 Específicos	13
2.5 Metas	13
2.6 Beneficiarios	13
2.6.1 directos	13
2.6.2 Indirectos	13
2.7 Fuentes de Financiamiento	13
2.8 Cronograma de actividades	15
2.9 Recursos	16
2.9.1 Humanos	16
2.9.2 Materiales	16
2.9.3 Físicos	16
2.9.4 Financiamiento	16

Capítulo III

3.1 Actividades y resultados	17
------------------------------	----

Capítulo IV

Proceso de evaluación	19
4.1 Evaluación del diagnóstico	19
4.2 Evaluación del Perfil	19

4.3 Evaluación de la Ejecución	20
4.5 Evaluación Final	20
Modulo de costumbres y tradiciones del municipio de Chimaltenango.	21
Conclusiones	65
Recomendaciones	66
Bibliografía	67

CAPÍTULO I

DIAGNÓSTICO

1.1 Datos generales de la Institución

1.1.1 Nombre de la institución

Municipalidad de Chimaltenango

1.1.2 Tipo de Institución

Municipal-Autónoma

1.1.3 Ubicación Demográfica

El municipio de Chimaltenango, cabecera departamental del departamento del mismo nombre, limita al norte con San Martín Jilotepeque, al sur con San Andrés Itzapa y Parramos, al este con El Tejar y al oeste con San Juan Comalapa, Zaragoza y San Martín Jilotepeque. El edificio de la Municipalidad se localiza en la 1ra calle y 1ra avenida zona 2 Chimaltenango.

1.1.4 Visión

La Municipalidad de Chimaltenango es una institución con autonomía administrativa y financiera plena, auto-sostenible, eficiente, eficaz, transparente con un modelo de funcionamiento administrativo basado en la gerencia y la delegación de funciones que se organiza para velar por la consecución del bien común.

1.1.5 Misión

Ser una institución comprometida por el desarrollo, justicia, social, la igualdad, la democracia, la gobernabilidad local, la administración de intereses del municipio, la transparencia en el manejo de recursos, la prestación de servicios públicos para la consecución del bien común de los habitantes de municipio.

1.1.6 Objetivos

1.1.7 Generales

- Desarrollar la potencia comercial, agroindustrial y natural del municipio.
- Elevar los niveles de escolaridad en el grado de la formación de la población del municipio de Chimaltenango.
- Establecer un plan que nos permita orientar las acciones de la municipalidad a lograr los objetivos y metas establecidas.

1.1.8 Específicos

- Identificar las actividades y recursos de que la Municipalidad desarrollara para el cumplimiento de las políticas definidas.
- Apoyar proyectos educativos de salud y recreación en los lugares de mayor necesidad.

1.1.9 Metas

- Reducir en un 75% el índice de población analfabeta en el municipio de Chimaltenango.
- Implementar proyectos de infraestructura socio-económica en un 80% lo planificado de lo planificado es el periodo correspondiente.
- Capacitar al personal administrativo para brindar un servicio de 100% en atención al público.

1.1.10 Política Institucional

La política general de la municipalidad de Chimaltenango cuenta con una política general de desarrollo esta se basa en centrar los esfuerzos y recursos en el fenómeno y en la aplicación de seis ejes estratégicos de desarrollo que se constituyen en los pilares de acción del gobierno Municipal siendo los siguientes:

1. Fomento económico
2. Educación
3. Salud y medio ambiente
4. Recreación, cultura y deporte
5. Organización comunitaria y fortalecimiento institucional.
6. Urbanismo, transporte y ordenamiento territorial.

Así mismo la atención al público en general con la relación a los servicios que presta la municipalidad.

1.1.11 Organograma

1.1.12 JUNTA DIRECTIVA

Concejo Municipal

Cargo	Persona	Organización Política
Alcalde	Augusto Belarmino Montufar Ramírez	CC- Sombrero
Síndico I	Francisco Efraín González Peña	CC- Sombrero
Síndico II	Jorge Alfredo Ardón Xocoy	CC- Sombrero
Síndico Suplente	Policarpo Estrada López	CC- Sombrero
Concejaj I	Gustavo Adolfo García Castillo	CC- Sombrero
Concejaj II	Ana Odilia Tubac Cos	CC- Sombrero
Concejaj III	Ángel Gabriel Sinay Can	CC- Sombrero
Concejaj IV	Clemente Camey Sequen	CC- Sombrero
Concejaj V	Eddy Antonio Arrivillaga Jiménez	GANÁ
Concejaj VI	Rubén Enrique Rosales Ovalle	GANÁ
Concejaj VII	Luís Roberto Mendizábal Hernández	CC-CHICH
Concejaj Suplente I	Berta Abaj Ávila	CC- Sombrero
Concejaj Suplente II	Teodoro Sal Coc	CC- Sombrero

AUTORIDADES ADMINISTRATIVAS

Secretario	Hilmar Adolfo Urizar Salazar
Tesorera	Milta Martínez

Fuente: Secretaría de la Municipalidad De Chimaltenango.

1.1.13 RECURSOS

1.1.13.1 Humanos

- Personal administrativo
- Personal operativo
- Personal de servicio
- Usuario

1.1.13.2 Físicos

- Edificio
- Ambientes
- Equipamiento

1.1.13.3 Financieros

- Capacidad presupuestaria de la Municipalidad
- Presupuesto anual que el gobierno central anualmente asigna a la Municipalidad.

1.1.14.4 Presupuesto Anual

- Salarios
- Materiales y suministros
- Mantenimiento

1.2 TÉCNICA UTILIZADA PARA EL DIAGNÓSTICO

Para la obtención de información de la institución y detectar sus carencias y necesidades se aplicaron diversas técnicas tales como: la lluvia de ideas, cuestionarios y revistas y entrevistas a las autoridades, trabajadores de la municipalidad así como personas líderes, miembros de Comitésn consejos comunitarios de desarrollo (COCODES.) y alcaldías auxiliares. También la técnica del fortaleza, oportunidades, debilidades y amenazas (FODA) la que permite ver la institución desde una visión interna y una visión externa. La observación fue una técnica muy valiosa para conocer la situación interna y externa de la Institución atreves de una lista de cotejo, análisis bibliográficos y fotografías.

1.3 Lista y análisis de problemas: Por medio del diagnostico se detectaron las siguientes carencias:

PROBLEMAS	FACTORES	SOLUCION
<ul style="list-style-type: none"> • Inexistencia de documentos de datos históricos del municipio de Chimaltenango departamento de Chimaltenango. • Falta de apoyo para los estudiantes en las investigaciones bibliográficas. • Operativos que apoyen a los centros educativos oficiales. • Basureros clandestinos. 	<ul style="list-style-type: none"> • Falta de interés por la comunidad estudiantil y de los centros educativos. • Presupuesto • Comunidad • públicos 	<ul style="list-style-type: none"> • Elaboración del modulo de las COSTUMBRES Y TRADICIONES DE CHIMALTENANGO • Crear una biblioteca virtual. • Crear plazas municipales. • Mejorar el servicio de recolección de basura.

1.4 Análisis de la Factibilidad y Viabilidad

Elaboración del el modulo de costumbres y tradiciones del municipio de Chimaltenango, departamento de Chimaltenango.

No.	Indicadores	Opción	
		Si	No
*	Financieros		
1	Se cuenta con suficientes recursos	X	
2	Se cuenta con fondos extras para imprevistos		X
*	Administrativos		
3	Se obtiene la autorización legal	X	
4	Se espera que el proyecto se realice en un plazo corto	X	
5	Existen leyes que amparan la ejecución del proyecto	X	
6	Ofrece factibilidad la ejecución del proyecto	X	
7	Se tiene bien definida la cobertura del proyecto	X	
8	Se tienen los insumos necesarios para el proyecto	X	
9	Se tiene la tecnología apropiada para el proyecto	X	
10	Se han definido claramente las metas	X	
*	Mercadeo		
11	Satisface las necesidades de la población		X
12	El proyecto es accesible para la población en general	X	
13	El proyecto favorece al desarrollo individual de la población beneficiada	X	
*	Política		
14	La institución se hará responsable del proyecto.	X	
15	Es de vital importancia para la institución la ejecución del proyecto	X	
*	Cultural		
16	Responde a las expectativas culturales	X	
*	Social		
17	El proyecto favorece al desarrollo de la comunidad	X	
18	Es necesario para la comunidad realizar el proyecto	X	
19	El proyecto beneficia a la mayoría de la población	X	
20	Toma en cuenta a las personas no importando el nivel académico		
*	Total por opción	18	2

1.5 El problema solucionado

Inexistencia de documentos históricos en el municipio de Chimaltenango, departamento de Chimaltenango.

1.6 Solución del problema

Elaboración del **MÓDULO DE COSTUMBRES Y TRADICIONES DEL MUNICIPIO DE CHIMALTENANGO, DEPARTAMENTO DE CHIMALTENANGO**

CAPITULO II

PERFIL DEL PROYECTO

2.1 Aspectos generales

2.1.1 Nombre del proyecto

Elaboración de MÓDULO DE COSTUMBRES Y TRADICIONES DEL MUNICIPIO DE CHIMALTENANGO

2.1.2 Problema

Inexistencia de un MÓDULO DE COSTUMBRES Y TRADICIONES DEL MUNICIPIO DE CHIMALTENANGO

2.1.3 Localización

El edificio de la Municipalidad se localiza en la 1ra calle y 1ra avenida zona 2 Chimaltenango.

2.1.4 Unidad Ejecutora

Facultad de Humanidades, Universidad de San Carlos de Guatemala.

2.1.5 Tipo de Proyecto

De producto educativo.

2.2 Descripción del proyecto

El proyecto consiste en la elaboración de un MÓDULO DE COSTUMBRES Y TRADICIONES DEL MUNICIPIO DE CHIMALTENANGO. Se llevo acabo de la manera siguiente: se realizo una investigación a base de de una planificación, se entrevistó a las autoridades municipales, se hizo un análisis y resumen documental para recopilar información sobre el tema y se tecleo la información, revisión de documentos sobre su redacción, luego se precede a la impresión. Así mismo se socializo con las autoridades y pobladores del municipio.

2.3 Justificación

Este proyecto facilita a la población de Chimaltenango a conocer datos, temas relacionados sobre la historia, costumbres y tradiciones por lo que es necesario redactar un documento para dicho tema reproduciendo y distribuyendo a las diferentes instituciones oficiales de este municipio.

2.4 Objetivos del proyecto

2.4.1 Generales

Contribuir con el turismo de Chimaltenango.

2.4.2 Específicos

- Elaborar un documento que contenga información sobre el modulo de costumbres y tradiciones del municipio de Chimaltenango, departamento de Chimaltenango.

2.5 Metas

- Elaboración, impresión y distribución de 50 ejemplares del módulo de costumbres y tradiciones del municipio de Chimaltenango, departamento de Chimaltenango.

2.6 Beneficiarios

2.6.1 Directos

- Municipalidad
- Estudiantes

2.6.2 Indirectos

- Población en General

2.7 Fuentes de financiamiento y presupuesto.

Autogestión institucional

RECURSOS	COSTO EN QUETZALES
Fotocopias de la investigación	Q. 400.00
Fotocopias de la investigación	Q.400.00
Resmas de hojas	Q. 150.00
Fotografías	Q.150.00
Escaneado	Q.300.00
de impresión	Q. 500.00
Empastado	Q.1,500.00
Transporte	Q.200.00
Socialización de documentos	Q.500.00
Alimentación	Q.500.00
Imprevistos	Q.200.00
Total	Q.5,000.00

2.8 Cronograma de actividades de la ejecución del Proyecto 2009

No.	Actividades	Abril 2009				Mayo 2009				Junio 2009			
		1	2	3	4	1	2	3	4	1	2	3	4
*	*****												
1	Elaboración de la solicitud y aceptación en la institución	■	■										
2	Presentación a la institución y al personal técnico administrativo			■									
3	Solicitar información a la municipalidad y otras funciones				■	■	■						
4	Entrevista con autoridades Municipales						■						
5	Procesamiento y recolección de datos					■	■	■					
6	Toma de fotografías del municipio								■	■			
7	Elaboración de la revisión final del modulo									■	■		
8	Socialización de la investigación con docentes del distrito y autoridades									■	■		
9	Reproducción de informes del modulo										■		
10	Exposición de la cartelera municipal de la investigación											■	
11	Entrega del modulo a autoridades civiles y educativas												■

2.9 Recursos

2.9.1 Humanos

- Delegados de la corporación municipal
- Personal técnico administrativo
- Autoridades municipales
- Asesor EPS
- Epesista
- Coordinador EPS

2.9.2 Materiales

- Equipo de computo
- Tinta para la computadora
- Hojas de papel bond
- Fotocopias
- Vehículos
- Cámara
- Libros de registros Estadísticos

2.9.3 Físicos

- Municipalidad de Chimaltenango

2.9.4 Financiamiento

- Autogestión institucional

CAPITULO III

ETAPA DE LA EJECUCION

3.1 Actividades y Resultados

No.	Actividades	Resultados
1	Elaboración de solicitud y aceptación en la institución.	A la institución le pareció interesante la propuesta de proyecto de la Estudiante Epesista y tuvo el aval correspondiente.
2	Presentación al personal Técnico y Administrativo.	En reunión de consejo fue presentada la estudiante Epesista a Autoridades y personal de la institución, donde se hizo una breve descripción de la que será el proyecto
3	Solicita información a la municipalidad y otras instituciones.	Fue un éxito el resultado de datos, pues las instituciones inmersas brindaron información, datos estadísticos, registros y otros, previo a la solicitud por escrito.
4	Entrevista con autoridades municipales.	Previo a la entrevista se realizó una guía planificada sobre los aspectos más relevantes que deberían tomarse en cuenta en esta actividad, la cual facilitaría el proceso de esta técnica. Se obtuvo valiosa información.
5	Procesamiento y selección de datos.	Con la información recabada se procedió a realizar un análisis sobre la importancia y veracidad de datos obtenidos para luego clasificar y ordenar según guía para el informe del Ejercicio Profesional supervisado.
6	Toma de fotografías en el municipio.	Se procedió hacer un recorrido por distintos lugares del municipio para tomar

		fotografías tanto históricas como culturales.
7	Elaboración de la versión original de la monografía.	Con las etapas concluidas en el proyecto se precedió a elaborar lo que será la versión final del el modulo de costumbres y tradiciones del municipio de Chimaltenango, departamento de Chimaltenango.
8	Socialización sobre la investigación con docente del distrito y autoridades del municipio.	Con la versión final de la información verificada, analizada y concreta se solicito reunir a los docentes del distrito para darles a conocer la investigación realizada sobre el módulo.
9	Reproducción de informe sobre el modulo	Se obtuvieron los informes del modulo ya previstos.
10	Exposición en la cartelera Municipal de la investigación	Por espacio de ocho días se exhibieron al público datos relevantes de la investigación en la Cartelera Municipal.
11	Entrega de módulos a las autoridades civiles y educativas.	Con mucha satisfacción fueron entregadas a las autoridades el modulo de costumbres y tradiciones del municipio de Chimaltenango, departamento de Chimaltenango, que sin lugar a duda será un gran aporte a la institución y a la población

CAPITULO IV

PROCESO DE EVALUACIÓN

Considerando que la evaluación es un proceso continuo de análisis crítico que retroalimenta la toma de decisiones entre distintas faces y orienta fundamentalmente a analizar una comparación entre los logros alcanzados en la ejecución del proyecto, sus metas y objetivos preestablecidos, haciendo énfasis en las modificaciones necesarias provocadas por su contexto inmediato es por eso que se evalúa el proyecto de la siguiente manera.

4.1 Evaluación del Diagnostico

La evaluación en esta fase se realizo por medio de la técnica de la observación directa, entrevistas y lista de cotejo agregándole aspectos filosóficos, políticos y legales, propuestos por el asesor lo que me permitió evidenciar el alcance de los objetivos iniciales de la etapa, tales como tiempo establecido, obtención de la información mas completa sobre la institución y determinar la problemática con sus causas y efectos sobresalientes.

4.2 Evaluación del Perfil

La evaluación de esta fase se evaluó con el Señor Alcalde y su Consejo Municipal del municipio de Chimaltenango, por medio de la técnica de observación directa, de opiniones de la población Chimalteca y obtener ideas para enriquecer cualitativa y cuantitativamente el proyecto de todas las etapas a desarrollar.

4.3 Evaluación de la Ejecución

En esta fase del proyecto se enfatizó en el análisis del control de las etapas y actividades se sugirieron en el plazo trazado, en su inicio, y en el proceso final decidiendo la propuesta siguiente:

- Control periódico del cronograma de actividades
- Reuniones con el Señor Alcalde y su Consejo Municipal del municipio de Chimaltenango.
- Realización de la técnica de observación directa.
- Pedir opiniones a personalidades importantes de la población.

4.5 Evaluación Final

Esta evaluación se efectuó con el Señor Alcalde y su Consejo Municipal del municipio de Chimaltenango, docentes y personalidades importantes de la población, por medio de una lista de cotejo y reunión con estudiantes del nivel medio, para dar a conocer los esfuerzos invertidos, para presenciar lo realizado y en el proceso mismo se han llevado a alcanzar el cumplimiento de todo lo planificado.

INDICE

No.	Pág.
Municipio de Chimaltenango	01
Fiestas costumbres y tradiciones	02
Día de Reyes	02
Día de la Cruz	04
Celebración de semana santa	05
Domingo de Ramos	05
Jueves Santo	06
Viernes santo	07
Sábado de Gloria	08
Domingo de Resurrección	09
La taba	09
Las ceras o Tipaches	10
La Cuarta	10
Día de Corpus Cristy	11
Fiesta Titular	13
Actividades Religiosas	
Los Gigantes	15
Los moros	15

El encuentro de la candela	16
Día de los santos	17
Navidad	18
Creencias y leyendas	19
El duende	20
La Ciguanaba	20
La llorona	21
La lechuza	21
La india del corte apretado	22
Oro enterrado	22
Plaza de armas	22
Puerta blanca	24
Los Aposentos	25
Fuente Colonial	28
Extensión territorial	30
Ubicación	31
Suelo	31
Flora	31
Fauna	31
División política del municipio	31

Aldeas	32
Parcelamientos	32
Lotificaciones	32
Caseríos	32
Colonias	33
Fincas	34
Sitios de recreación	35
Croquis	36
Accidentes geográficos	37
Servicios de salud	37
Integración económica del municipio	38
Su economía	38
Industria	39
Comercio	40
Mercados y días de plaza	40
Terminal de buses	41
Personajes públicos	43
Traje típico	44

UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS DE GUATEMALA
FACULTAD DE HUMANIDADES
DEPARTAMENTO DE PEDAGOGÍA



MÓDULO COSTUMBRES Y TRADICIONES DEL MUNICIPIO DE
CHIMALTENANGO



NOMBRE: GERLIN ARIANA PÉREZ PORRAS

MUNICIPIO DE CHIMALTENANGO



Chimaltenango, etimológicamente del mexicano Chimal-Escudo, traducción de muralla, de escudos o rodeles; tenango-cerro. Chimaltenango quiere decir “Lugar amurallado con escudos”, fue importante ciudad de la poderosa nación de los indios Cachiqueles que durante la época pre colonial se regía por un príncipe indio. Chimaltenango era una importante ciudad rodeada de murallas, de donde vino el nombre indígena de Bocob, mencionándose así en los documentos indígenas que relatan su del actual Chimaltenango. Se atribuye al capitán Pedro Portocarrero, él haber fundado la actual cabecera, en el año de 1,526. En los años de 1,527 y 1,541, se consideró la convivencia de situarse en el lugar que se le llamaba el “valle del Tianguesillo” la capital del reino. La corte de los Cachiqueles envió una embajada a Hernán Cortes a México, ofreciendo amistad,

por lo cual Pedro de Alvarado llegó pacíficamente a esta región, donde la capital cachiquel, "Iximche"

El pueblo de Chimaltenango, fue afectado y parcialmente destruido por el terremoto del Volcán de Fuego del 29 de julio de 1773, convirtiendo en ruinas casi la mitad de sus viviendas.

Fiestas Costumbres y Tradiciones

Las fiestas son días especiales que la iglesia celebra con mayor solemnidad, en memoria de un SANTO, nuestras tradiciones son hechos antiguos, que se transmiten de generación y se conservan a través de los años. Continuación veremos algo de ello que de tanta repetición se vuelve costumbre.

Día de Reyes

La llegada de los tres reyes magos al pesebre de Belén, para conocer a dorar al redentor del mundo, se conmemora en Chimaltenango con mucho fervor religioso.

El inicio de las actividades, es el día de Los Santos Inocentes (28 de diciembre), a las tres de la tarde. De la cofradía de la Virgen de Concepción, salen los "encamisados" a obsequiar ramitos de flores, que previamente han sido donados por algunos vecinos. Los encamisados a obsequiar ramitos de flores, que previamente han sido donados por algunos vecinos. Los encamisados son señores que van montados a caballo, vestidos de blanco y el sombrero forrado

con un velo del mismo color. Las personas que reciben los ramitos dan a cambio una limosna que servirá para sufragar los gastos que ocasiona el día de reyes. A esta actividad le llaman correo.

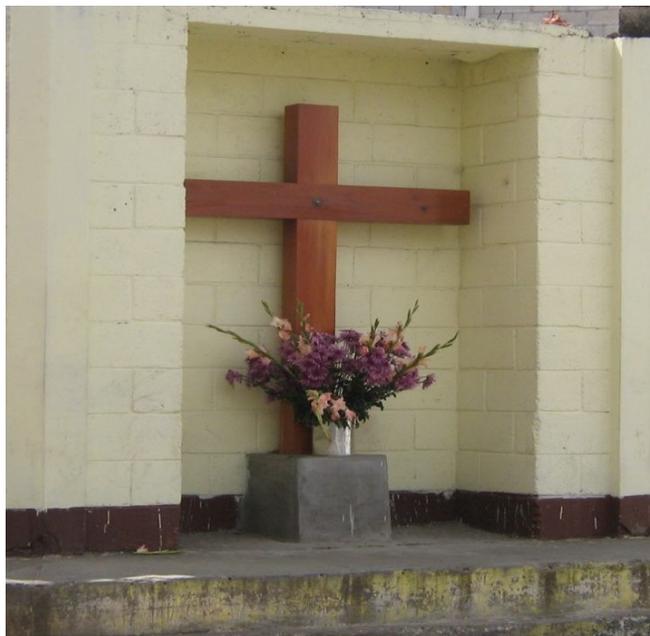
El 5 de enero de una de las calles de la ciudad sale el convite: al principio de ese desfile van los fieros o gracejos, compuesto por personas de condición sencilla, disfrazados de todo lo que se les ocurre; los acontecimientos mas importantes del año, tanto del lugar como de la vida nacional, son ridiculizados por estas personas. Van en parejas y bailan cada esquina; la marimba que le s acompaña la llevan en un camión. A continuación van los carrazas, unas de tipo jocosos, otras con mucha seriedad, llevan imágenes de la iglesia o de la cofradía, o bien las personas se disfrazan haciendo las veces de éstos. Las carrozas se arman en camiones, o carretas haladas por bueyes; en el último caso, los animales van adornados con papel de china y esmaltado de todos colores. A las seis de la tarde termina el convite, frente a la iglesia, después de haber recorrido las principales calles del lugar. Por la noche los vecinos de nuevo se congregan frente a la iglesia a de gustar ricos platos típicos, tamales colorados, chuchitos, buñuelos, torrijas, arroz con leche, "batido", a la vez que escuchan la serenata a la virgen que le han ofrecido los vecinos, con banda, marimba, conjuntos y el estallido de cohetes. Esta misma noche hay velación en la iglesia y los vecinos se unen con afines para permanecer una hora cada grupo, rezando el Santo rosario, cantando himnos de alabanza, hasta el amanecer del día de Reyes. El 6 de enero, después de la misa y los oficios religiosos, principia a las nueve de la mañana el nuevo convite:

éste es muy diferente al el día anterior, pues participan personas de clase media, lo realiza un grupo de jóvenes estudiantes que se visten con disfraces muy bien logrados, imitando personajes de la televisión o de la vida diaria. Los trajes tienen un costo elevado y los renuevan cada año. Estos muchachos bailan en las calles y en algunas casas particulares. Tienen diferentes maneras de bailar; lo hacen en cuadrillas, sueltos, por parejas. Tomados de las manos, y las coreografías son creadas por ellos mismos; danzan durante todo el día hasta las seis de la tarde. Por la noche, en el salón municipal hay baila social, Aparte de esta actividad, desde las seis de la tarde sale de la iglesia el rezado de la virgen sale de Concepción, recorriendo las principales calles, a su paso se desarrollan los famosos "desafíos".

Día de La Cruz

Hace muchos años se celebra en Chimaltenango el día de la Santa Cruz (3 de mayo). Había una cruz grande de madera en cada cantón; los vecinos de cada sector la adornaban con papel de china y esmaltado de todos colores y la cubrían con una enramada grande, donde cabía cantidad de personas. Desde temprana hora había alborada con música y quema de cohetes. A las personas que visitaban la Santa Cruz, los aborígenes les obsequiaban yuca cocida, pues la creencia era que este era el último día en que la yuca se cocía y reventaba, ya después era dura aunque se cocinara por horas. Por la tarde y noche se armaba la zarabanda con marimba sencilla solo para aborígenes; muchos ladinos se iban

a las cruces por la noche y bailaban con sus parejas fuera de la enramada decir en la calle.



Celebración de Semana Santa

Esta fiesta que es de abstinencia y penitencia se celebra con mucha devoción y respeto. Los días viernes de cuaresma a las cuatro de la tarde sale de la iglesia el Vía crucis, fieles llevando en hombros a Jesús de Payolá. En diferentes casas haciendo altares o huertos y en su recorrido hacia el calvario rezan las catorce estaciones y regresa a la iglesia.

Domingo de Ramos: En esta fecha se conmemora la entrada de Jesús a Jerusalén en medio de palmas. A las ocho horas en la iglesia San Francisco el sacerdote bendice los ramos, seguidamente sale con rumbo a la parroquia de

Santa Ana la procesión de la borriquita, la cual se realizan con personajes vivos, no con imágenes; la encabezan doce niños que representan a los doce apóstoles, seguidos de otro niño que representa a Jesús mismo que va montado en una borriquita, y cerrando el desfile procesional seis personas sostienen el Palio donde va el sacerdote portando la custodia con el Santísimo Sacramento. Al llegar a la parroquia es oficiada la Santa misa con participación de los feligreses.

A las catorce horas, sale de la iglesia la procesión llevando en hombros a Jesús de Payolá, ésta es muy solemne; a su paso los vecinos elaboran diversidad de alfombras, todas cual mas bellas, hechas de flores, aserrín, pino, corozo, papel etc. Con un gusto artístico especial así mismo hacen arcos con hojas de palma o pacaya.

Jueves Santo: En la tarde es el lavatorio de pies en la iglesia; también sale la procesión de Jesús, el cual va con los ojos vendados y en encadenado, a ésta se le llama del "prendimiento". A su regreso lo dejan entre rejas, recordando que ese día Jesús estuvo preso. A partir de las ocho de la noche empieza la velación de Jesús en el altar, que consiste en que cada grupo de personas es encargado de velar una hora rezando el Santo Rosario, así se pasan la noche hasta las seis de la mañana del siguiente día.



Viernes Santo: Después de la misa solemne sale el vía crucis a las ocho horas, que retorna a la iglesia al medio día, van todos los cargadores vestidos de "cucuruchos" de color morado. A las tres de la tarde, después del sermón de las siete palabras, sale la procesión del Santo entierro, que recorre las principales calles, y retorna a las once de la noche, en ésta los cucuruchos van vestidos de negro. Durante el recorrido la banda de música toca solo marchas fúnebres y a la entrada y salida del Santo Entierro éste echa la bendición al ritmo de la granadera. Durante estos días (jueves y viernes) en la iglesia no repican las campanas, solamente la "matraca".



Sábado de Gloria: Después de la misa suenan las campanas y a esa hora se les pega a los niños para que crezcan. Desde el jueves en un lugar visible está un muñeco, que representa a Judas Iscariote, quién vendió a Jesús por treinta monedas; ese día lo sacan por las calles para leer el testamento, siendo de las jocosas, ya que a muchas personas les deja algo, todo en broma; después de esto lo queman en la plaza pública. Por la tarde al terminar la misa, sale el sacerdote a bendecir el agua de la fuente colonial y cantan gloria; todos los vecinos llevan sus botellas para tener en casa agua bendita durante el año.

Domingo de Resurrección: A las tres de la mañana, sale de la iglesia Jesús Resucitado por una calle y la virgen. María Magdalena y San Juan van por calles diferentes. En un momento determinado coinciden y se llevan a cabo los "encuentros" a una media cuadra de distancia, tanto los que llevan en andas a Jesús como a la virgen María, corren y hacen que Jesús y María se saluden,

inclinándose a manera que se junten los rostros y cabezas, luego retroceden varias veces y se repiten los "encuentros", después de unos minutos los llevan juntos a la iglesia a las seis de la mañana, hora en que da principio la primera misa de resurrección.

La Taba:

La taba es un hueso del trazo del ganado vacuno y es el nombre que se le da a un juego de azar muy antiguo, supuestamente traído por los conquistadores y practicado durante los días de Semana Santa, anteriormente en muchas regiones del país, pero en la actualidad casi solo en Chimaltenango. Consiste en trazar dos líneas en el suelo a una distancia aproximada de tres metros, al espacio comprendido entre las dos líneas se le da el nombre de "cajón". El juego consiste en lanzar la taba al suelo, lo que hace uno de los jugadores, si éste gana sigue tirándola hasta que deje de ganar, entonces la toma el otro jugador, quién la lanza hasta que también deje de ganar, entonces la toma el otro jugador, quién la lanza hasta que también deja de ganar y así sucesivamente.

Las apuestas pueden ser desde una mínima cantidad de Q0.05 hasta Q5.00 y mas quetzales, pueden participar todos los que así lo deseen, apostando desde luego con el tirador de la taba, la cual tiene cuatro lados, uno es el llamado "carne" ay es cuando cae de cara hacia arriba, en cuyo caso gana la persona que la ha lanzado al suelo y pierde cuando la cara cae hacia abajo a lo que llaman "culo", cuando cae de cualquiera de los otros lados, ni se gana ni se pierde y el tiro lo

toma otro de los jugadores, generalmente el principal apartador, quién en este caso es el que puede ganar o perder con los demás.

Este juego tiene muchos trucos y en él se utilizan varias palabras "reembido", "por tanto mas", "quedó en raya", etc. Anteriormente era un juego muy respetado, pues solo lo practicaban personas más o menos de la misma edad; se hacían ruedas de jóvenes, donde no pedían jugar hombres mayores que ellos, pero en la actualidad las apuestas las hacen en común, sin ninguna discriminación de edad, raza o condición social. Para ganar es indispensable que la taba caiga fuera del cajón. Se dice que se ha perdido la legalidad de la taba y que hasta la "curan" para que al tirarla caiga del lado contrario a "carne" y así solo el dueño pueda ganar, pues conociéndole los trucos sabe bien como lanzarla.

Las Ceras o Tipaches

Hasta hace unos veinte años, también en la época de semana Santa, los niños jugaban a los "tipaches", que consisten en platillos o guacalitos de cera negra, en traída o talente. Este juego consiste en colocar un platillo con su parte cóncava hacia abajo y se le pega con otro igual, a efecto que lo dos guacalitos den vuelta, ganando el que lo logra. Si el que hace el tiro no puede darle vuelta a los dos tipaches, le toca poner el suyo boca abajo, para que el otro jugador trate de darles vuelta a las ceras.

La Cuarta: Otro juego que no han dejado pasar los muchachos en los días de Semana Santa, es el llamado "cuarta". Consiste en lanzar una moneda frente a la

pared, la que al rebotar cae en el suelo, luego otro lanza la suya y si queda a una distancia que no excede, le toca tirar al otro jugador, quién para ganar también deberá lograr que la moneda por él lanzada caiga a menor o exacta distancia de su cuarta, también se toma en cuenta la quemada, que es, cuando al rebotar la moneda de pared toca a la que está en el suelo.

Día de Corpus Cristy

Es una fiesta eminentemente católica, día en que la iglesia celebra la institución de la eucaristía, o sea acción de gracias, sacramento instituido por Jesucristo. Fue Urbano IV, quién en 1264, lo declaró fiesta de la iglesia. En Chimaltenango mestizos y nativos se unen para expresar todo su sentir religioso.



La celebración principal día miércoles a las 6 de la tarde, con una misa cantada, al finalizar ésta se inicia la VISITA DE ALTARES, consiste en que el sacerdote del lugar acompañado del público y con tambor, pitos y chirimilla, llega a cada capilla en donde al recibirlo y al decirlo queman bombas cohetes e incienso. En cada capilla el sacerdote explica el significado del altar, que consiste en lecturas de temas bíblicos y rezo relacionado a la fecha, juntamente con los fieles.

Para el arreglo de las capillas, los vecinos se ponen de acuerdo, contribuyendo económicamente y colaboran en el arreglo de los altares adornan con papel de colores, hojas y frutas. Las imágenes que colocan son propiedad de algún feligrés o alquiladas en la ciudad de Antigua Guatemala. Se hacen cuatro capillas en toda la ciudad por cada cantón La Cruz, Nazareno, El Calvario, El rastro (actualmente zonas). Las capillas permanecen abiertas hasta la media noche y en cada una hay música de marimba o de arpa, además obsequian "ponche" a los visitantes.

El jueves día de CORPUS a las cuatro de la mañana comienza la alborada con marimba, banda, tambor, chirimilla, pitos cohetes y bombas, a esa hora los vecinos adornan las calles de la ciudad con alfombras de aserrín, flores, semillas, pino etc. y arcos de musgo con papel blanco y amarillo por donde pasará la procesión.

A las nueve de la mañana tiene lugar la misa solemne, oficiada por tres ministros. En la exposición del santísimo, repican las campanas y vuelve la

cohetería; al finalizar la misa sale portado por el sacerdote de la ciudad el SANTISIMO, visitando cada una de las capillas, acompañado por la mayoría de los vecinos. Al finalizar la visita de las capillas, se regresa a la iglesia y el SANTISIMO queda expuesto al público durante todo el día.

FIESTA TÍTULAR

La patrona de Chimaltenango es SANTA ANA, madre de la Virgen María su día especial es el 26 de julio, razón por la cual la fiesta titular se celebra entre el 20 y 30 del mes. Se inicia día sábado con un desfile en que participan todos los institutos, colegios, escuelas, autoridades civiles, militares, asociaciones, cofradía etc. el cual comienza en la escuela tipo Federación y culmina en el campo de fútbol.



En donde las autoridades inauguran la feria. Durante los días de la feria se celebran bailes sociales, coronación de reinas que han sido electas con anterioridad. La reina indígena la llaman "Rumial Yumkax" que significa "hija del Dios del maíz

Actividades Religiosas: Desde el 18 de julio se inicia la semana de preparación con pláticas y misas todos los días. El 25 se lleva a cabo el encuentro de la candela, a las 20 horas el pueblo le da serenata a la virgen, con marimba, cohetes, torito en el atrio de la iglesia. El 26 a las cuatro horas se inicia la alborada, con cohetes, marimba, repiques de campanas, tambor y chirimilla. A las diez horas es oficiada la Santa Misa, y queda expuesto al público el Santísimo y la Reserva y a continuación se oficia la Santa Misa, con lo que concluyen las actividades religiosas.



Los Gigantes: El 26 de julio bailan los gigantes en las calles de la ciudad al compás de un pito, una chirimilla o una marimba sencilla. Estos los alquilan en la ciudad de Antigua, son dos negros y dos blancos, son figuras de personas muy grandes, la cabeza bien diseñada, el cuerpo es un bastidor de madera, cubierto por el vestido de colores vivos. Dentro del bastidor los aborígenes se meten y levantan la madera con manos y cuerpo, bailan y solo se les ven los pies. Los gigantes miden aproximadamente tres metros; las mujeres llevan pañuelos y flores en la cabeza, de esta manera alegran las calles en el día de la patrona. Los gigantes son una tradición española, originada en Granada España en el año 1767.

Los Moros: Son personajes festivos que representan a los conquistadores danza en las calles, mientras pasan de cada en cada de cada uno de ellos, en donde bailan cierto tiempo. Salen todos los días que dura la fiesta titular, desde las ocho de la mañana hasta las seis de la tarde.



Sus trajes son vistosos, consisten en un pantalón corto y un saco también corto de pana de colores adornados con lentejuelas, una capa larga que además de los adornos citados lleva espejos. Las máscaras son atractivas rosadas y de pelo rubio, van tigres, micos y venados. Cada moro lleva en la mano un chinchín de hojalata, que lo mueve al ritmo de la música; bailan con tambor y chirimilla. Entre los adultos bailan niños, por eso esta tradición no se pierde.

El Encuentro de la Candela

Chimaltenango todavía conserva y con mucha profundidad muchas tradiciones y costumbres dignas de mencionar, porque constituyen parte de nuestra herencia cultural, nuestro folklore y nuestra vida misma. La raza cachiquel que predomina en esta parte de Guatemala, es la que conserva nuestras costumbres y creencias.

El día 25 de julio a las tres de la tarde, sale de la cofradía de la virgen una procesión que encabeza Santa Ana, vestida con lo mejor de su ropero. Esta virgen es muy especial, porque carga una niña que es María, y María a su vez va cargando al niño Jesús o sea que Santa Ana va con dos niños, detrás de ella un grupo de santos. Delante de la Virgen van las TESHELES, que son las señoras mayores del pueblo. Digamos abuelitas y bisabuelitas que lucen ese día lo mejor de su ropaje, y además, como algo distintivo, llevan un velo blanco bien largo que casi les cubre toda la indumentaria.

Ellas van en la procesión poseídas de una fe grandísima y un respeto místico. También participan los moros que se hacen acompañar de un tambor y una

chirimilla y además de todo esto va el público que ocupa de tres a cuatro cuadras. La procesión se encamina hacia la PUERTA BLANCA, que antiguamente cuando el pueblo era pequeño, era lo más lejos que existían.

Cuando llega la procesión a ese lugar, ya están los mayordomos sentados sobre caballo y han llegados procedentes de la Antigua Guatemala, a donde fueron comisionados para comprar las candelas, que se quemarán durante el año en la cofradía de la patrona. Los mayordomos al igual que las teshes, son los hombres mayores de la ciudad y los más respetables dentro de la raza, también visten elegantemente, sin faltarles la famosas "rodilleras" (especie de delantal). Ellos al reunirse con las teshes desatan un SUTZ, que es un pañuelo de manta rayado y de color rojo, donde cada uno trae una candela amarilla grande.

Que pesan seguramente porque son muy gruesas. Aquí se hace la ceremonia de entrega. Cada una de una, rezan algunas oraciones, y la virgen que está presente las bendice, Al terminar la ceremonia, forman a los santos en dos filas, las teshes van en medio y al final los mayordomos en sus caballos. Se encaminan de regreso a la cofradía, quemando un cohete en cada esquina.

Día De los Santos

El día uno de noviembre todos los ladinos van a adornar los panteones donde reposan sus seres queridos, lo hacen en pino, flores naturales, y artificiales. En las afueras del cementerio hay ventas de todas clases, como manías, habas, melcocha, fresco de chilacayote, comidas etc. los indígenas llegan también pero

son muy pocos. El día dos, es el día de los aborígenes, desde temprano van a asonar las tumbas, llevando su almuerzo y allí pasan el día, consumiendo aguardiente, toman ellos y le riegan licor a los muertos.



También a los difuntos les llevan su "cabecera", que consiste en ponerle ayote, y güisquiles cocidos sobre las tumbas. Por la tarde regresan a sus hogares, la mayoría ebrios. Tanto el día uno como el dos, los patojos se pasan volando barriletes en el cementerio.

Navidad

La navidad en Chimaltenango no tiene mayor diferencia que como se celebra en otras ciudades de la república. Lo que hay que resaltar es que, el día 24 por la noche sale el niño Dios de la cofradía en procesión para la iglesia; lo dejan en el nacimiento y allí permanece esa noche, mientras se oficia la misa del gallo. El día 25 por la mañana sale de la iglesia y es llevado en un anda sencilla cargando por

cuatro aborígenes, de casa en casa "echando la bendición". En cada casa lo besan, le rezan, le dan un obsequio que puede ser ropita, dinero en efectivo, juguetitos, recorriendo la ciudad durante tres o cuatro días.

El 28 días de los "santos inocentes" regresa a su nueva cofradía, en medio de una fiesta grandísima; delante de él van cuadras enteras de bailarines, moros, jicaques (hombres semidesnudos con penachos de plumas en la cabeza y pintados de negro) animales etc. Los cuales además de danzar emiten gritos, aullidos y su estilo de bailar es en cuadrillas, en dos hileras; al llegar a una cuadra regresan hasta donde va el niño y vuelven a dar la vuelta. Todo este baile lo hacen al compás de pitos y tambores.

Al llegar a la cofradía es entregado el niño para esperar un nuevo año y volver a las calles llevando el mensaje de paz y bendición. El pueblo sale esa noche a acompañar al niño en su recorrido y de regreso se queda en el parque de gustando tamales, buñuelos, batido, ponche etc.

Creencias y leyendas

Chimaltenango no difiere mucho de otros lugares de la República porque es rico en creencias y supersticiones. A continuación relato algunas, que las escuché de pequeña y que en estos tiempo con luz eléctrica y tantos medios de comunicación, aún se siguen dando.

El duende

Esta figura legendaria también ha estado en Chimaltenango. Es un hombre pequeñito, con un sombrero al estilo CHARRO, se aparece por las noches donde hay caballos y se entretiene haciéndole trencitas en las crines. Se dice que persigue a las mujeres de pelo largo y ojos bonitos y no las deja vivir en paz, porque les aparece en cualquier parte, especialmente en las noches, subido en los árboles de las casas, si estas jovencitas tienen algún pretendiente, se dedica a tirarles piedras. Dicen que la única forma de liberarse de él, es que la joven aludida le hable y le pida que le cante una canción, como se le canta a la Santísima Virgen María, éste se asusta y se va para siempre.

Tiene apariencia de un perro bien grande y los ojos son pura llamarada de fuego. Se les aparece únicamente a los borrachos que andan a altas horas de la noche por las calles y los cuida. Se les pone enfrente y no los deja pasar si hay algún peligro. Cuentan muchas historias de las personas a las cuales se les ha aparecido.

La Ciguanaba

Es una mujer de pelo largo, que se aparece a altas horas de la noche, en los tanques públicas y bañándose, El Guacal que usa es de oro y brilla mucho, especialmente en noches de luna llena. Los hombres que quedan hechizados al verla y Ella se aleja para que la sigan; los conduce hasta la orilla de un barranco, en donde les muestra su cara que es de caballo. Aquí los hombres se desmayan,

y los que tienen suerte amanecen vomitados y algo más que imaginarán el lector. Dicen que otros como ven que se tira al barranco, se lanzan tras ella y así han muerto algunos. El barranco donde se tira se llama EL CONDENADO, a dos kilómetros de la ciudad. La ciguanaba generalmente se les aparece solo a los hombres "Mujeriegos".

La Llorona

Cuentan que es una mujer que llora mucho porque perdió a su hijo, anda con vestido blanco y se aparece especialmente en las noches de luna, en los caminos solitarios donde transita gente a pié o a caballo. Se cree que si el llanto se oye cerca es que ésta lejos, y si lejos es que está cerca. Los que la han oído, cuentan que al escuchar el llanto a los suspiros se les pone la "Carne de Gallina" y apresuran el paso o al caballo para llegar pronto a su destino. No se deja ver la cara solo se ve de lejos.

La Lechuza

Es un animal que se le oye silbar por las noches, la gente cree que es un ave de "Mal agüero", que cuando se le oye es señal de que un ser querido va a morir. Para contrarrestar el mal presagio, hay que maltratarla, con las peores palabras que cada uno sepa.

La India del Corte Apretado

En época de cuaresma, se dice, que pasa por las calles a altas horas de la noche una india que lleva el corte muy ajustado, y que a cada paso que da "le truena el corte". No le hace daño a nadie, pues nadie la ha visto, solo se le oye caminar por todo el pueblo.

Oro Enterrado

Cuenta que en algunas casas antiguas hay oro enterrado y por eso "espantan mucho", se oyen muchos ruidos y además en el patio de la casa se ve una luz roja por las noches, que aparece y desaparece. Hay que tener valor para salir y poner una señal donde se ve la luz y el siguiente día "escarbar". Muchos han encontrado así una fortuna en "bambas" de oro, metidas en "tinajas de barro". Después de encontrado el tesoro debe mandarse decir unas cuantas misas por el eterno descanso del alma del que dejó enterrado el oro y solo así cesarán los ruidos en la casa y el muerto descansará en paz.

Chimaltenango en las primeras décadas del siglo XX

PLAZA DE ARMAS:

Se llamaba así al centro de la ciudad y la conformaban: Un parque al lado oriental, la iglesia parroquial de un estilo barroco; seguida de una Escuela Nacional sin nombre (hoy edificio Municipal); al lado sur (calle de por medio) el cuartel Militar, el cual poseía un pequeño parque al frente; al costado oriente de

éste se encontraba el Juzgado de Primera Instancia y la Mayoría de Plaza. Al lado poniente siempre del cuartel, estaba el edificio Municipal (hoy oficina de GUATEL), y al sur de este edificio un tanque público, donde muchos vecinos lavaban su ropa; al frente de la municipalidad (calle de por medio) estaba la escuela Nacional de Niñas Miguel García Granados.



Le seguía el Hotel Central propiedad de la familia Rubio y frente al parque siempre del lado sur, la casa de don José María Ruano, la cantina de don Salvador Rubio, y un portalito que albergaba los almacenes de don Narciso Chuy y don Eduardo Azpuru a continuación una casa grande propiedad del Lic. Felipe Valenzuela (hoy Pollo Campero) y cruzando la esquina, la casa de la familia Méndez. Siempre del lado norte (calle de por medio) estaba el Mercado Municipal y la Casa Nueva (Prisión de mujeres) (actualmente BANCOR) atrás de éstos las casas de Don Manuel Figureos, la Pensión Lux propiedad de don David Aguilar; casa de Doña Pilar Rubio (hoy Hospital Carol Behrhorst) y de Don Abelardo Quezada (hoy Cooperativa). Al frente de estas con calle de por medio hacia el

oriente la casa de Don Santos Rosales que colindaba con la iglesia Parroquial. Todos estos edificios y casa constituían la plaza de armas y centro de la ciudad.



PUERTA BLANCA

Todos los Chimaltecos hablamos de la Puerta Blanca sabes que de ahí parte la procesión del encuentro de la candela el 25 de julio de cada año hacemos un poco de la historia de este lugar: era un terreno grande, estaba situado en las afueras de la ciudad, camino a San Martín Jilotepeque, circulado de árboles y en la puerta tenía un arco de ladrillo, pintado de blanco, igual que la puerta he de ahí su nombre. Dentro de ese campo se llevaba a cabo todos los eventos deportivos

del pueblo a principios de siglo y fuera, en la calle se hacían las corridas de cintas donde participaban jóvenes de la época y señoritas que premiaban a los triunfadores; cuentan que era muy alegre, y muchos noviazgos y matrimonios nacieron en esos eventos. La Puerta Blanca dejó de funcionar como campo cuando se inauguraron las instalaciones del CAMPO DE REYES en el año 1937, se llamo así porque se hacía una feria cada año en el día de Los Santos Reyes, (6 de enero) donde se exhibía la producción agrícola del departamento; ésta feria no duró mucho a lo sumo tres o cuatro años; las instalaciones deportivas perduran hasta la fecha. En los años 60, se intentó celebrar nuevamente la feria de Santa Ana en este lugar pero por la distancia y que no ofrecía mayores comodidades también solo dos años se hizo.

LOS APOSENTO

Los Aposentos. Parque Nacional (balneario) en jurisdicción, municipio Chimaltenango, sobre la ruta nacional 14, 4 km. Al sur de la cabecera y 4 km. Al norte de la cabecera municipal de Parramos. 1,720 ms. Sobre el nivel del mar, latitud 14°38'00", longitud 90°48'00". El corregidor de Chimaltenango, Braulio Cividanis, informó el 8 de enero de 1847 que se necesitaba en "esa villa un lugar a propósito para bañarse, por no haber buenas pilas. Persuadido de la necesidad de haber un baño, de buena calidad de agua, por lo provechoso que es a la salud el uso de los baños", como se lee en su informe que público la Gaceta Oficial el 29 de enero de 1,847, comenzó uno "que ya está por concluirse en un lugar llamado los Aposentos, con toda la hermosa extensión y comodidad posibles, y que al

mismo tiempo servirá para su objeto, servirá también de paseo o lugar de recreo por lo pintoresco de su situación oficial”. En los datos publicados a raíz del Censo General de Población de 1,880 se lee: “En la vecindad de Chimaltenango se encuentran también varias vertientes de aguas cristalinas, frías y termales. Como la conocida con el nombre de Aposentos, que tiene ciertas propiedades medicinales que la hacen ser muy concurrida”.



El Acuerdo Gubernativo del 26 de mayo de 1955 declaró parques nacionales, bosques y sitios sujetos a planes de ordenación y experimentación forestal, las áreas y lugares que se indican en el citado acuerdo, entre las que se mencionan a Los Aposentos, que comprende los terrenos y bosques de propiedad municipal que se encuentran en dicho lugar. Conforme a datos proporcionados, tiene una extensión de 28 manzanas, 7,708



LOS APOSENTOS CHIMALTENANGO

FUENTE COLONIAL

Esta situada en la parte norte del parque, su construcción data del período hispánico (Siglo XVI). El atractivo principal de la fuente es que desagua en los dos océanos en el pacífico a través del río Magdalena influente del Guacalate y en el Atlántico por medio del río Pixcaya influente del Motagua.

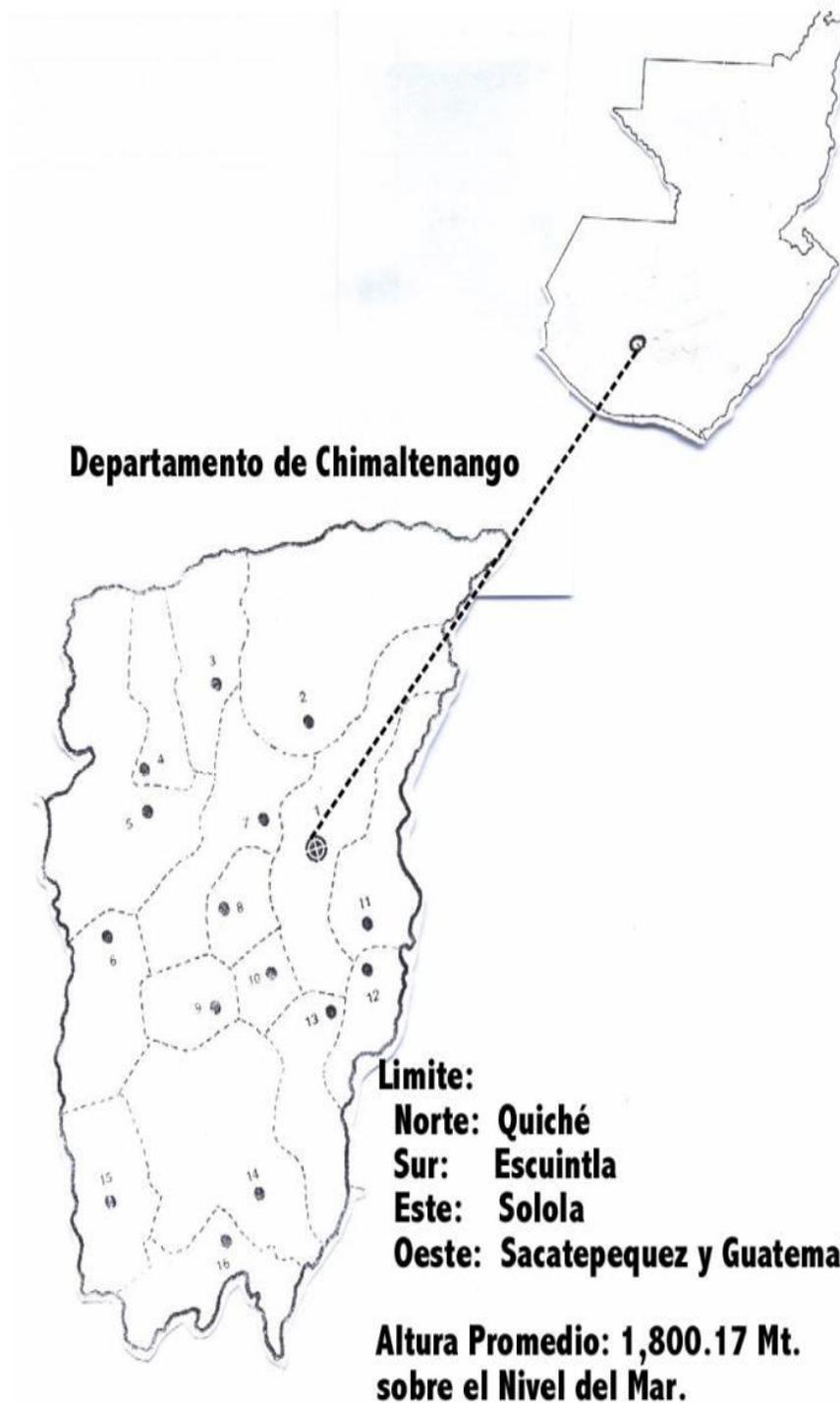


Su altura es de 9.50 metros, en la cima tiene un tinajón que según algunas leyendas, guardaba bambas de oro. Con el terremoto del 4 de febrero de 1976, lo único que se destruyó fue la tinaja que pronto fue reparada, descubriéndose que

no contenía bambas. La pila está formada por ocho diamantes, ocho pájaros y ocho chorros.



EXTENSIÓN TERRITORIAL



El área del municipio de Chimaltenango es de 212 Kilómetros cuadrados, por lo que en extensión ocupa el tercer lugar entre los dieciséis municipios que conforman el departamento.

Ubicación

La ciudad se ubica en la meseta del Tianguesillo, que quiere decir “Lugar de Tiangues”, ósea donde los indígenas vendían o canjeaban sus productos u objetos antes de la conquista.

Suelo

Pertenece a los suelos de la altiplanicie central que se encuentran en un alto grado de erosión causada por las correntadas de invierno y el mal uso de la superficie de la tierra o la cubierta vegetal (humus), alterada por el excesivo uso y explotación de los suelos.

Flora

Posee extensos bosques de eucalipto y roble así como ciprés y abeto en las partes altas y a pesar de que la tala ha sido inmoderada gracias a la fertilidad de la tierra aún se siguen conservando.

Fauna

Debido a la deforestación, la fauna silvestre casi ha desaparecido; sin embargo ha aumentado el ramo pecuario con ganado vacuno para el consumo local y la producción de leche; así mismo el ganado porcino.

División Política Del Municipio

Chimaltenango es el municipio de mayor importancia dentro de los dieciséis que forman el departamento, el que por el número de habitantes tiene categoría

de ciudad y es la cabecera departamental. El área urbana tiene una extensión aproximada de cuatro kilómetros de largo por dos kilómetros de ancho está dividido en:

Aldeas:

- Bola de Oro
- Buena Vista
- San Jacinto
- Santa Isabel

Parcelamientos:

- El Durazno

Lotificaciones:

- La Alameda

Caseríos:

- Anexo a San Marcos Pacoc
- Cerro Alto
- Presidio
- Ciénaga Grande
- San Antonio Las Minas

Zona 3

- San José las Flores
- Monte de los Olivos
- San Pablo

Zona 4

- La primavera
- Monte de los Olivos
- El Socobal

Fincas:

Hay de café, caña de azúcar y pasto para ganado, las principales son:

- | | |
|----------------|-------------------------|
| ➤ Aracendí | Labor de Falla |
| ➤ Centeno | Las Violetas |
| ➤ El Durazno | San Antonio Las Colinas |
| ➤ El Carmen | San Fernando |
| ➤ El Recuerdo | San Isidro |
| ➤ El Retiro | Santa Italia |
| ➤ La Esmeralda | Santa Sabía |
| ➤ La Felicidad | Santo Domingo |
| ➤ La Giralda | Xejuyú |

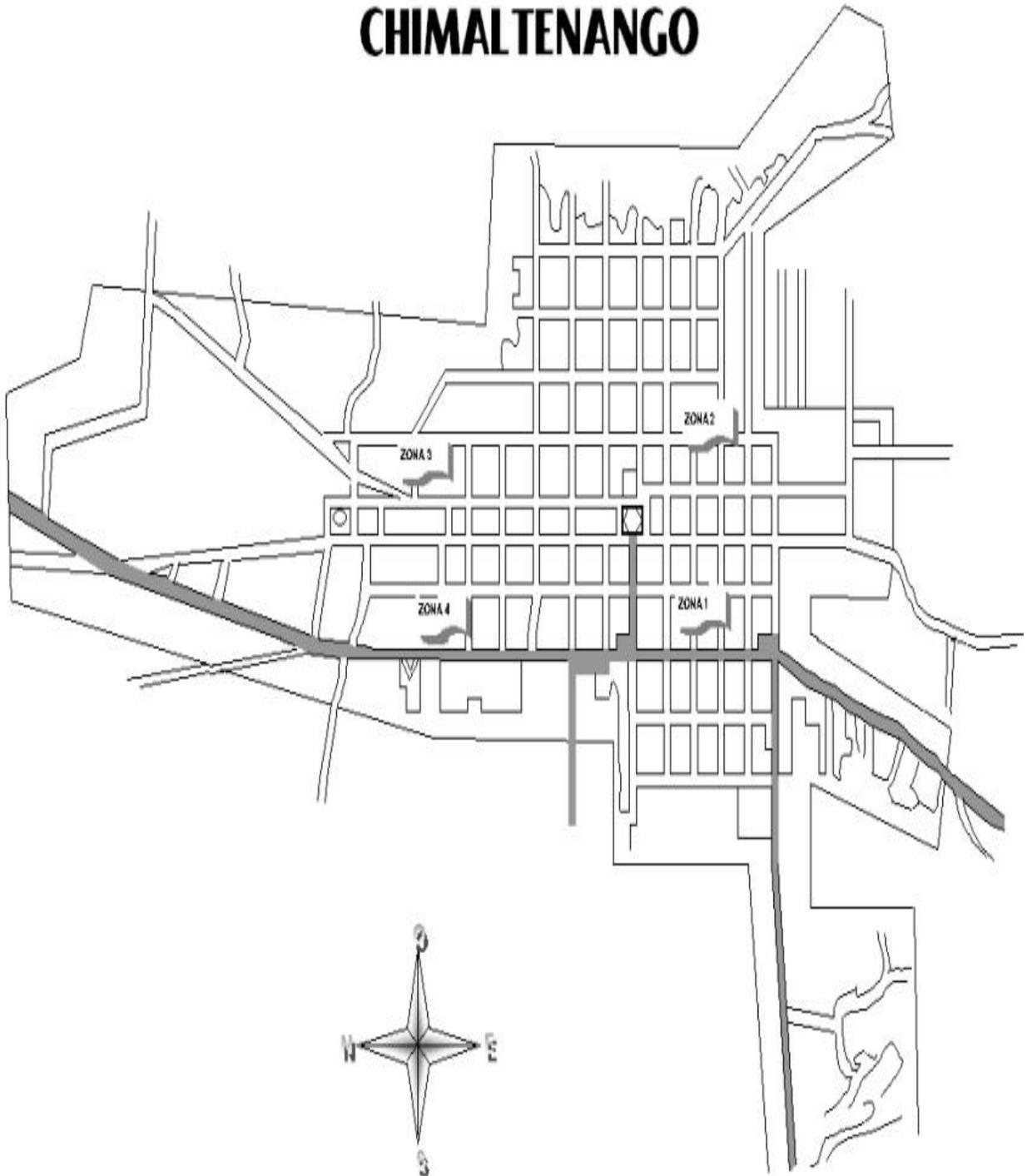
Sitios de Recreación:

- Parque Nacional Los Aposentos
- Centro Recreativo La Joya (Privado)
- Ojo de Agua
- Astillero Municipal
- Canchas Deportivas

División de la ciudad:

- Zona 1 (antes cantón El Calvario)
- Zona 2 (antes cantón La Cruz)
- Zona 3 (antes cantón Nazareno)
- Zona 4 (antes cantón El Rastro o la Libertad)

CROQUIS DE CHIMALTENANGO



Accidentes Geográficos:

Cerros:

- Cerro Alto
- Cerro de Itzapa

Lomas:

- De Pérez
- El Retiro
- El Durazno
- Loma Larga (antes de casados)

Parajes:

- El Socorro
- Los Membrillates

SERVICIOS DE SALUD:

Chimaltenango como cabecera del departamento cuenta con magníficos servicios de salud, tanto nacionales como privados. En el orden jerárquico mencionamos la jefatura de área, que es la unidad técnica coordinadora de todos los servicios; en su orden siguen: El Hospital Nacional, que con el centro de salud forman una UNIDAD INTEGRADA y cuenta con excelentes médicos generales y especialistas en todas las ramas. Los centros y puestos de salud, son unidades que contribuyen en la atención pública de los servicios de salud en aldeas y caseríos.

El instituto Guatemalteco de Seguridad Social IGSS, cuenta también con un hospital para atención de sus afiliados.

En el sector privado dentro de la ciudad, prestan servicio al público 22 clínicas médicas y dentales; cuatro hospitales privados, los que ofrecen todos los servicios de salud, desde laboratorio, hasta cirugía mayor. A continuación describimos cada una de las unidades que se mencionan:

Integración Económica Del Municipio

Aquí tratamos aspectos muy importantes, como el proceso económico, industrial y comercial de la ciudad.



Su Economía:

En un 60% los habitantes de Chimaltenango son agricultores y viven de la agricultura. Por la naturaleza del clima los principales productos que se cultivan son: maíz, frijol, hortalizas, habas, patatas, garbanzo y frutales como manzana,

ciruela, pera, aguacate, (este último tiene fama en todo el país); maderas para la industria y la construcción. En relación a la tenencia de la tierra, las cifras aproximadas son las siguientes: Los grandes propietarios son el 1.56% poseen el 46.49% de la tierra Los medianos propietarios son el 13.24% poseen el 24.15% de la tierra Los pequeños propietarios son el 85.20% poseen el 29.36% de la tierra Y el asalariado agrícola es el que no posee tierra y trabaja para otros.

Los productos que siembran y cosechan los grandes y los medianos propietarios son generalmente para la exportación.

Además del cultivo de granos y hortalizas, algunos se dedican a la crianza de aves, contando por lo tanto con varias granjas avícolas siendo una de las principales, la que se encuentra en la finca "La Felicidad", su producción es abundante y surte el mercado local, algunos pueblos aledaños y los departamentos de Sacatepéquez y Guatemala.

Industria

Una buena parte de su industria es textil y otra artesanal, la cual se practica por ancestro complementándose de esa manera el factor económico que coadyuva a sustentar el diario vivir de muchas familias.

También hay pequeñas industrias tales como: fabricación de piñatas, flores, muebles, artículos de hierro y hojalata, así como fábricas de block y productos de cemento. Además tienen industria lechera y panificadora para el consumo local.

Existe gran número de telares tradicionales para la fabricación de artículos típicos, los cuales venden en la ciudad de Antigua Guatemala y en otros mercados del país.

Comercio

Gran número de personas se dedican al comercio que se lleva a cabo en varias formas, así encontramos que a nivel de mercado departamental, muchos realizan transacciones comerciales con los municipios en los días que éstos “hacen plaza”, sus productos también son llevados a la ciudad de Antigua Guatemala y a la ciudad capital, de donde los comerciantes regresan llevando otros productos que venden en el mercado local. Todo esto lo llevan a cabo gracias a los medios de transporte que son suficientes.

Mercados Y Días De Plaza

La organización del mercado viene desde época prehispánica; se sabe que cuando llegaron los conquistadores los indígenas se reunían en determinados lugares para vender o cajar sus productos u objetos, y es indiscutible que de aquí nacieron los mercados en todo el país.

Actualmente hay dos mercados en la ciudad de Chimaltenango. El mercado Central, está situado en la parte occidental de parque, ocupa un predio bastante grande, su construcción es sólida y cuenta con todos sus servicios; está dividido en varias secciones: de comida, ropa, carnicerías, verduras etc. Los días de plaza tradicionales han sido los lunes, miércoles y viernes; pero en la actualidad con el

crecimiento poblacional puede decirse que todos los días son de plaza, incluyendo el domingo que es cuando llega más turismo nacional que visita el Parque Nacional “Los Aposentos” y aprovechan para comprar carne y verduras a precios bajos.



Terminal de buses

El predio donde se ubica la Terminal de Buses, perteneció a la finca Santa Teresita, fue adquirido por la Municipalidad en la administración del profesor José Lino Xoyón Hernández (Q.E.P.D.) en el año 1981. Con el financiamiento de la Agencia Internacional de Desarrollo A.I.D. se principió la construcción, teniendo

como entidad ejecutora al Instituto de Fomento Municipal INFOM, estando al frente de la Municipalidad el Lic. Antonio Rodríguez. Principio a funcionar como tal en la administración del profesor Augusto Galindo. El mercado es amplio y posee todos sus servicios, en sus alrededores se ubican cientos de negocios de todas clases, incluyendo Agencias Bancarias, por lo que se ha convertido en una de las zonas más comerciales de la ciudad.



En el año 1932, se construyó con aportes de los vecinos el “tanque de natación” unos colaboraron con materiales y otros con mano de obra, por esta razón hasta la década del 60, todos los vecinos de la ciudad.

Personajes “Públicos”

Todo pueblo por pequeño que sea, tiene sus personajes, que son el hazme reír de la “patojada”, en su mayor parte son limosneros, padeciendo algún retraso mental. En Chimaltenango vivían varios de estos, que los citamos para que el lector los conozca.

- **La Tincolapeta:** Era una pobre mujer que deambulaba por las calles, y no podía hablar, lo único que balbuceaba era tincolapeta; de allí su nombre;
- **La Natalia:** Era otra mujer que pedía limosna; todos se reían de ella, pues de los medios centavos que le regalaban compraba achiote en el mercado y con éste se pintaba la cara y los labios
- **Chalio Pon:** Era un limosnero a quién los patojos le gritaban ese nombre el los corría con garrote aparte de insultarles a su progenitora.
- **Chicoles:** Era un cargador de bultos, nunca hablaba y también era objeto de burlas.
- **Los Pichachas:** Eran hermanos, sordomudos de nacimiento, e inofensivos se llamaban Ricardo y Manuel, siempre caminaban cargados de latas, como jarrillas, y pichachas de regadera; de esto último salió ese apodo.
- **El Capitan:** Era cargador de bultos, de baja estatura y con una mirada penetrante que todos le tenían miedo, no le hablaba a nadie.

El Traje Típico

El traje original de Chimaltenango es así: para las mujeres güipil de colores con escote en V o cuadrado, en la orilla del cuello lleva terciopelo negro y en sus remates, una escarpela del mismo terciopelo; la falda es un corte de variados colores y varios metros de largo en rollado al rededor de la cintura, desde donde llega al ojo del pié, y detenido con una faja de color rojo; en el ruedo y a unos diez centímetros de éste lleva tiras de pies liso que combina con el corte. Para los hombres es pantalón blanco, camisa blanca, saco azul o negro de jerga, rodillera de color blanco y negro, la cual se detiene en la cintura con una faja roja.

Actualmente se ha perdido la tradición y solo las personas mayores y respetables del lugar continúan con éste, mientras que las nuevas generaciones han hecho una combinación de telas y colores, siendo así muy común ver a las mujeres con faldas de telas típicas, vueludas o plisadas a la altura de la rodilla y en vez de güipil blusas de telas de colores, bordadas o adornadas con encaje. Los hombres jóvenes visten como ladinos.

CONCLUSIONES

- Con este proyecto se le brindara a la corporación municipal del municipio de Chimaltenango la oportunidad de dar a conocer a la población y personalidades que lo visiten, lo mas importante de este pujante territorio, de sus avances, se sus atrasos y de sus posibilidades de un buen desarrollo.
- El documento informativo sobre Módulo De Costumbres Y Tradiciones Del Municipio De Chimaltenango, es un gran aporte para los docentes de los centros educativos de nivel medio.
- El modulo de costumbres y tradiciones del municipio de Chimaltenango, departamento de Chimaltenango, ayudará mucho mas a los estudiantes y a la población en general por que les permitirá conocer antecedentes y consecuencias del lugar donde se devuelven y los impulsará a mejorar la situación donde se encuentren actualmente.

RECOMENDACIONES

- Que la corporación Municipal de a conocer por todos los medios a su alcance El modulo de costumbres y tradiciones del municipio de Chimaltenango, departamento de Chimaltenango, para que toda la población aprenda a vivir en armonía, y que luchen por lograr su desarrollo, pues solo conociendo el pasado se puede mejorar el futuro.
- Que todos los docentes de los diferentes centros educativos incluyan en sus clases la enseñanza del modulo de costumbres y tradiciones del municipio de Chimaltenango, departamento de Chimaltenango, para ir haciendo conciencia en la juventud de los valores cívicos que todos le debemos a la tierra que nos vio nacer.
- Que las diferentes instituciones educativas, sociales, culturales, deportivas, políticas y religiosas del municipio se atrevan a conocer la historia realizando actividades, programas o campañas en pro de un mejor Chimaltenango.

BIBLIOGRAFIA

1. Ayala Ramirez, Jaime Jaramillo S., Luis Javier. **Guia de gestión de proyectos**, editora Guadalupe Ltda...Santa fe, Bogota D.C Colombia 1998
105 pp.
2. Baca Urbina, **Evaluacion de proyectos 3ª** edicion McGraw-Hill México.
1996. 339 pp.
3. Bosco Bernal, Juan. **Formulación, ejecución y evaluación de proyectos educativoa a nivel local. 2ª. Edición** UNESCO/CAP. Litografía Lil S.A.
San José Costa Rica. 1993. 169 pp.
4. Direccion General de Investigación (DIGI) **Guía para la elaboracion de proyectos de investigacion**, Universidad de San Carlos de Guatemala
2005. 5 pp.
5. García García, Edwin Roberto y otros. **Propedeutica Para El Ejercicio Profesional Supervisado E.P.S.**Facultad de Humanidades, departamento de Pedagogía, Universidad de San Carlos de Guatemala,
8ª edición, Guatemala abril 2006.-
6. Gil Gladis, Curso: **Formulación Y Evaluación de Proyectos**. Copilación de Documentos, Ministerio De Finanzas Públicas de Guatemala. 1998.
7. Fayol Henry, **Principios de la Administración**, editora Capeluz, Argentina.
1959. 159 pp.

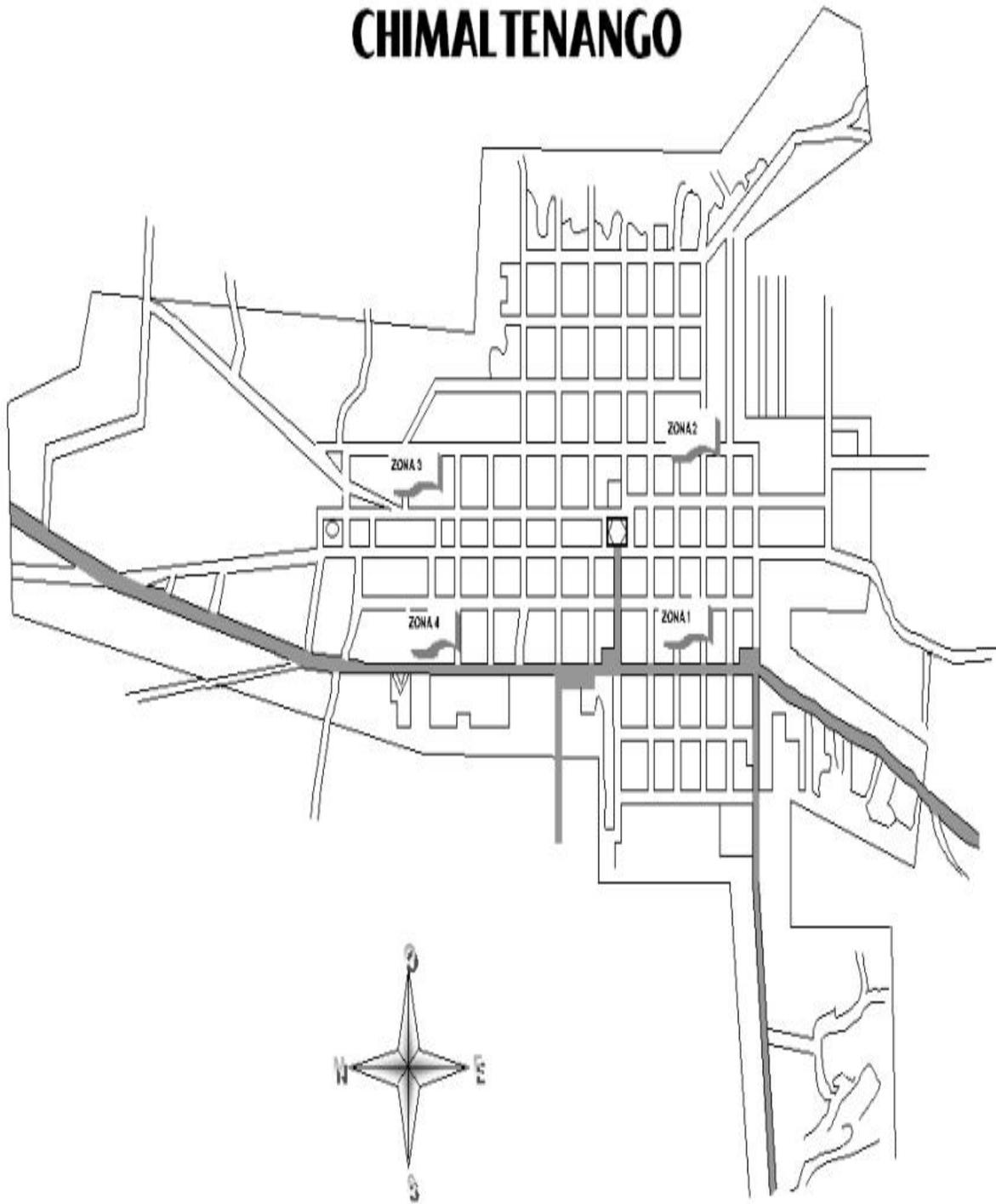
8. Méndez Pérez, José Bidel. **PROYECTOS (elementos propedéuticos) 6ª**.
Edición corregida y aumentada. Guatemala 2009.

9. Keinz, Pau. **Administración Pública**, Argentina. 1986.

10. Folletos brindados por la Oficina de Relaciones Publicas. Municipalidad de Chimaltenango. Enero 2009.

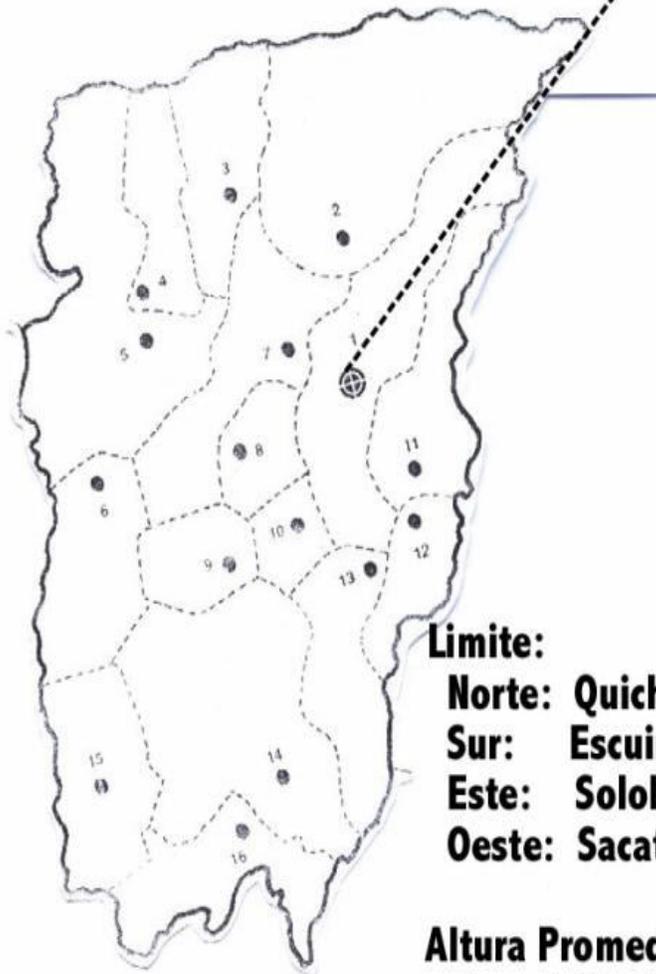
ANEXOS

CROQUIS DE CHIMALTENANGO





Departamento de Chimaltenango



Limite:

Norte: Quiché

Sur: Escuintla

Este: Solola

Oeste: Sacatepequez y Guatemala

**Altura Promedio: 1,800.17 Mt.
sobre el Nivel del Mar.**



Gimnasio Municipal



Tanque Municipal



Palacio de la Policía Nacional Civil



Iglesia Católica en Honor a la virgen de Santa Ana

ÁPÉNDICE

PROCESO DE EVALUACIÓN

- **Evaluación Diagnóstica**

No.	Cuestión	Si	No
1	¿La selección del tema fue con metodología participativa?		
2	¿Con la recopilación de datos, se pudo detectar el problema?		
3	¿La técnica utilizada para detectar el problema fue adecuada?		
4	¿Se utilizó más de una de las técnicas para el diagnóstico?		
5	¿Se encontró un problema en la investigación diagnóstica?		

- **Evaluación del Perfil**

No.	Cuestión	Si	No
1	¿Se cumplió con lo planificado en el proyecto?		
2	¿Se logró cumplir con las metas propuestas?		
3	¿Fueron alcanzados los objetivos establecidos?		
4	¿El presupuesto del proyecto fue suficiente?		

- **Evaluación de la ejecución**

No.	Cuestión	Si	No
1	¿Se cumplió con todas las actividades planificadas?		
2	¿Las actividades realizadas fueron controladas por el Epesista?		
3	¿Se cumplió con el tiempo establecido en el cronograma?		
4	¿El proyecto fue elaborado con material conveniente.		

- **Evaluación Final**

No.	Cuestión	Si	No
1	¿Se cuenta con registros de cada etapa del proyecto?		
2	¿Se ayudo a la población beneficiada con el proyecto?		
3	¿Resolvió el proyecto la problemática detectada?		
4	¿Influyo el proyecto en la comunidad beneficiada?		
5	¿Fue satisfactorio el proyecto para la población en general?		

